

重要提示：新的臨時工同時亦須獲發公平工作信息聲明 (Fair Work Information Statement)。

請參閱www.fairwork.gov.au/fwis



臨時工所指何人？

如果您符合以下全部條件，便是臨時工：

- 您獲得聘任
- 僱主並沒有事先確定承諾工作將會以雙方同意的模式無限期延續，而且
- 您在知悉聘任時並沒有事先確定承諾的情況下，接受聘任，並成為僱員。

臨時工的身份，在您獲聘而接受聘任的時候，已經確定。

何謂「沒有事先確定承諾」？

要知道僱主決定聘用您的時候，是否曾作出事先確定承諾，只需考慮四項因素。

- ▶ 您的僱主是否可以選擇聘用您，工作與否是否您的選擇
- ▶ 您是否在僱主需要您時才有工作
- ▶ 您的聘任是否被描述為臨時聘用
- ▶ 您是否獲發臨時工補薪 (casual loading)，或按臨時工的特定標準支薪。

以上沒有任何一項是取決性因素，「沒有事先確定承諾」毋須同時滿足四項條件。重點是衡量現有因素（以及不涉及的因素），決定您的僱主是否有意作出事先確定承諾。

「沒有事先確定承諾」的例子

Priya獲聘為店員。該職位以臨時空缺的方式招聘。

店主指Priya需於店務繁忙或其他員工休假時工作。生意清淡時，Priya便會接到較少工作。Priya將提前一星期取得獲通知輪班安排，而輪班方式每週不同。如果Priya不願意的話，可以拒絕輪班安排。Priya的薪資將包含臨時工補薪。Priya接受聘任。

Priya的情況並不構成「事先確定承諾」。其僱主並沒有承諾持續為Priya提供工作機會。店主曾明示Priya的輪班時間並不固定，而Priya並無義務接受輪班安排。該職位以臨時僱傭的方式招聘，而Priya將按臨時工的標準支薪。由於Priya獲聘而接受聘任的時候，已經清楚說明相關安排，故此她將被視為臨時工。

注：有時臨時工也會有固定的工作時間。然而，這並不代表僱員獲永久聘任（全職或兼職），但如果該聘用安排一直延續，僱員將來可能有權由臨時工轉正（通常於12個月後）。



身為臨時工，如何成為永久僱員？

按照《全國僱傭標準》(National Employment Standards, NES)，部分臨時僱員有權轉正成為永久僱員（全職或兼職）。

有些臨時工必須獲僱主提出改聘轉正；有些臨時工則只能主動提出要求轉正。您必須已在職12個月，並符合其他資格，才能轉正。

下一頁將說明僱主須於何時提出改聘轉正，而您將於何時有權要求轉正。

小型企業

如果您現時受聘於小型企業（員工少於15人），僱主便毋須轉正臨時工。然而，在某些情況下，您將仍然有權提出要求轉正。

下一頁將說明，如果受聘於小型企業，您將於何時有權要求轉正。

書面溝通

按照NES，所有有關臨時工轉正的聘用邀請、要求、拒絕、回應，必須以書面方式提出。

「書面」可包含手寫、打印、電子（例如電子郵件）等多種形式。

部分臨時工將受勞資裁定及企業勞資協議所保障，並有額外權利由臨時工轉正。詳情請參閱www.fairwork.gov.au/casual。

尋求協助

不確定自己是否受勞資裁定或勞資企業協議保障？請參閱www.fairwork.gov.au/awards以及www.fairwork.gov.au/agreements



僱主是否必須提出把我由臨時工轉正？

只有聘用超過15人的企業必須提出轉正臨時工。如果您符合以下全部條件，僱主必須提出把我由臨時工轉正：

- 您受僱主聘用超過12個月
- 您在過去最少6個月內，以固定工作時間連續工作，而且
- 您可以以永久僱員的身份，繼續以同一固定工時工作，而不會導致顯著改變。

如果您符合以下任何一種情況，則僱主毋須提出把我由臨時工轉正：

- 僱主有合理原因不予轉正，或
- 您在過去最少6個月未曾以固定工作時間工作。

僱主需要採取的行動

- 如果您合資格由臨時工轉正——在您工作滿12個月後的21天內，以書面方式提出改聘。
- 如果僱主不予轉正——在您工作滿12個月後的21天內，以書面方式告知不予改聘的原因。

您需要採取的行動

- 如果僱主提出把我轉正——於21天內以書面方式回覆。您可以接受或拒絕改聘。
- 如您不同意僱主不予轉正的決定——可依照下一頁「萬一出現分歧該怎麼辦？」一節所列步驟行事。

「固定工作時間」的例子

Alex是臨時工，逢星期五、六晚間定期於餐廳工作。他的工時和上班日子一直是固定的。

為期6個月內，Alex因為生病有兩次缺勤。按照他與僱主的協議，他在大學考試期間休假一週。

即使Alex曾經休假缺席，仍然符合「固定工作時間」的定義。

更多資訊

有關臨時僱傭及臨時工轉正的詳情，請參閱
www.fairwork.gov.au/casual 以及
www.fairwork.gov.au/casualconversion



我可否要求由臨時工轉正？

如果您符合以下全部條件，便有權由臨時工轉正：

- 您已在該企業任職超過12個月又21日（如您在小型企業任職，則超過12個月）
- 您在過去最少6個月內，以固定工作時間連續工作
- 您可以以永久僱員的身份，繼續以同一固定工時工作，而不會導致顯著改變，並且
- 過去6個月內，您未曾：
 - 拒絕由臨時工轉正
 - 被通知基於合理原因，您不獲給予機會轉正，或
 - 提出要求轉正，但因合理原因被拒。

您需要採取的行動

- 如您合資格而希望要求由臨時工轉正——以書面方式提出要求。

僱主需要採取的行動

- 如果僱主應許您的要求——與僱員洽商，並於21天內以書面方式回應要求。
- 如果僱主按合理原因拒絕您的要求——與僱員洽商，並於21天內以書面方式告知拒絕要求的原因。如果您在6個月後內再次符合資格，屆時可以再次提出要求。

「合理原因」為何？

甚麼能夠視為「合理原因」，視乎您和僱主的個別情況而定。

「合理原因」可以是未來12個月內的以下情況：

- 您的職位將不再存在
- 您的工時將會大大減少
- 僱主需要您工作的日數和時間將有顯著變更，而您將不能按新的日程工作。

如有提出改聘或應許要求將不符合聯邦、州或領地法律所要求的招聘或遴選流程等情況，亦可視為合理原因。



萬一我與僱主就轉正出現分歧，該怎麼辦？

如您和僱主就臨時工轉正有所分歧，包括對例如提出要求和改聘（與否）的規例和要求有所分歧，您可循以下方式排解紛爭。視乎您的情形，您可在出現爭端期間委託他人支援或代表自己（包括委託有權代表您的工會）。

第1步 首先，確定自己是否受勞資裁定或企業勞資協議保障。不確定？請參閱www.fairwork.gov.au/awards以及www.fairwork.gov.au/agreements

- 如您受勞資裁定或企業勞資協議所保障，便需要依照其內容處理有關《全國僱傭標準》(National Employment Standards, NES) 的爭端。如需協助，請查閱以下「誰能協助？」一節。
- 如果您未受勞資裁定或勞資企業協議所保障，跳到第2步。

第2步 如您不受勞資裁定或企業勞資協議保障，便需要查看僱傭合同或任何其他形式的書面協議是否有程序用於處理有關《全國僱傭標準》(National Employment Standards, NES) 或由臨時工轉正的爭端。

- 如有，便需依照所列的程序處理爭端。如需協助，請查閱以下「誰能協助？」一節。
- 如無，則跳到第3步。

第3步 如第1步及第2步排解爭端的程序並不適用，可嘗試直接與僱主商討，解決分歧（以下連結的免費課程可予以協助）。如您未能循此一途徑解決問題，請參閱以下「誰能協助？」一節，查詢求助方式。



獲取洽談協助

有獲取免費的網上課程，助您在職場開展對話（如就轉正等話題），見www.fairwork.gov.au/learning

誰能協助？

如需更多詳情或協助，或您有爭端需要處理，第三方或能予以協助。視乎您的情況，以及您希望如何解決爭端，可以向以下機構求助。公平工作調查專員署 (Fair Work Ombudsman)、公平工作委員會 (Fair Work Commission)，及澳洲建築與建設委員會 (Australian Building and Construction Commission) 可以提供協助。
在某些情況下，您也可以向聯邦巡迴及家庭法院求助。

公平工作調查專員署 (Fair Work Ombudsman)

- 就您的僱傭類別（臨時僱傭或永久僱傭）提供資訊及建議諮詢
- 就臨時工的權利、薪資、權益（包括轉正的權益），提供資訊及建議諮詢
- 提供免費的計算器、範本及網上課程
- 助您解決職場問題
- 執行僱傭法律，並對違犯僱傭法律的行為執行尋求處分。

www.fairwork.gov.au - 13 13 94

公平工作委員會 (Fair Work Commission)

- 處理有關臨時工轉正的爭端（如您未能直接與僱主解決爭端）
- 可透過調解、和解、提出建議或表達意見等方式處理爭端
- 如您和僱主同意，可透過仲裁（作出具約束力之裁決）處理爭端。

www.fwc.gov.au - 1300 799 675

聯邦巡迴及家庭法院 (Federal Circuit and Family Court) (小額錢債法院)

如您就臨時工轉正的爭端是以下其中一種情況，可以向聯邦巡迴及家庭法院之小額錢債法院求助：

- 您符合資格由僱主改聘為永久僱員
- 您符合資格要求由臨時工轉正
- 僱主有合理原因，不予改聘轉正
- 僱主有合理原因，拒絕改聘轉正的要求

www.fcfcia.gov.au - 1300 352 000

如您從事商業建築行業，澳洲建築與建設委員會 (Australian Building and Construction Commission) 可以提供協助。

www.abcc.gov.au - 1800 003 338